



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1772
24 July 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1772-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в среду,
9 августа 2006 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Дании

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.06-43678 (EXT)

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Дании (CERD/C/496/Add.1;
HRI/CORE/1/Add.58; список вопросов, (документ без условного обозначения,
распространявшийся в зале заседания только на английском языке)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Дании занимают места за столом Комитета.*
2. Г-н ВИНТЕН (Дания), подчеркивая, что контроль за соблюдением международных норм по правам человека является одним из основных направлений политики датского правительства в области прав человека, приветствует возможность обсудить с Комитетом порядок выполнения Данией своих обязательств в соответствии с Конвенцией в связи с рассмотрением шестнадцатого и семнадцатого периодических докладов.
3. Описывая целый ряд недавних событий, связанных с осуществлением Конвенции в его стране, г-н Винтен отмечает, что датское правительство приняло решение создать новую систему информирования об актах и деяниях уголовного характера, совершенных, как предполагается, из расистских побуждений, порядок функционирования которой еще предстоит определить. Правительство Дании также приняло меры по созданию системы информирования о нарушениях Закона о запрещении дискриминации по признаку расы.
4. Что касается занятости, то Программа наставничества, принятая в 2003 году, имеет целью помочь безработным, особенно иммигрантам, не знающим хорошо датский рынок труда, подключиться к активной жизни. В рамках этой программы предприятия поручают кому-либо из своих сотрудников взять себе в подопечные новых работников, которым они будут помогать советом и оказывать помощь в плане профессиональной подготовки. Эта система завоевывает все большую популярность, и наблюдается рост числа предприятий, которые используют ее для облегчения профессиональной интеграции работников-иммигрантов.
5. В январе 2006 года Государственная служба занятости опубликовала новое пояснительное руководство к Закону о запрещении дискриминации на рынке труда, имеющее целью помочь заинтересованным лицам понять положения этого Закона и то, как ими пользоваться. В этом руководстве приводятся примеры актов прямой и косвенной дискриминации, которых следует избегать, а также правила процедуры для подачи жалоб и апелляций, и рассматриваются вопросы компенсации жертв и наказаний, предусмотренных в случае дискриминации.

Что касается обеспокоенности, выраженной Комитетом в связи с отменой субсидий неправительственным организациям, г-н Винтен отмечает, что правительство Дании увеличило свою помощь организациям и движениям по борьбе против расизма и нетерпимости, выступающих за равенство возможностей и интеграцию. В настоящее время правительство оказывает серьезную поддержку проектам повышения

осведомленности, осуществляемых совместно с Институтом прав человека. Оно также финансирует работу добровольцев датского Красного Креста и Совета по делам беженцев, кампании по борьбе против дискриминации и по поощрению многообразия, а также многочисленные другие инициативы, направленные на то, чтобы помочь коренным датчанам и этническим меньшинствам действовать вместе в целях борьбы с предрассудками и содействовать терпимости и согласию. Кроме того, правительство проводит и поддерживает кампании, направленные на улучшение положения иммигрантов и детей иммигрантов на рынке труда. В 2005 году Министерство интеграции выделило сумму, эквивалентную более чем 30,8 млн. евро, на деятельность такого рода.

6. И, наконец, правительство выступило с целым рядом инициатив, направленных на поддержание уважения и согласия между различными общинами. Премьер-министр Дании провел две встречи с представителями меньшинств, причем вторая из них была с представителями мусульманских общин. Министр по делам беженцев, иммиграции и интеграции, в свою очередь, провел встречи с имамами Исламского общества Дании в апреле и сентябре 2005 года. Весной 2006 года он участвовал в целом ряде мероприятий, имеющих целью организовать дискуссию по вопросам интеграции, проводя встречи с представителями Совета по делам этнических меньшинств, мусульманских организаций, групп этнических меньшинств и межэтнических ассоциаций. В 2006 году была выделена сумма в размере 0,54 млн. евро на осуществление инициатив, направленных, среди прочего, на содействие диалогу и согласию между различными этническими и религиозными группами. Все эти инициативы отражают уважение датского правительства к мусульманам, проживающим в Дании, и демонстрируют его стремление к поощрению участия в этих инициативах местных властей, а также к поощрению активной гражданской позиции, свободы, равенства и к предупреждению радикализации.

7. Г-жа ТОМСЕН (Дания), выступая от имени автономного правительства Гренландии, предлагает представить информацию о новых фактах, затрагивающих некоторые вопросы, упомянутые в главе III рассматриваемого доклада. Что касается дела Туле (пункты 213 - 219), она отмечает, что 12 декабря 2006 года после двух лет рассмотрения Европейский суд по правам человека объявил апелляцию неприемлемой на том основании, что возвращение племени Туле на прежнее место жительства имело место до того, как Дания ратифицировала Европейскую конвенцию о правах человека. Правительство Гренландии не являлось стороной этого дела.

8. Г-жа Томсен отмечает, что весной 2006 года гренландский парламент одобрил доклад Комиссии по судебной системе Гренландии и призвал к проведению реформы системы отправления правосудия, как это было рекомендовано Комиссией. Затем датское правительство и автономное правительство Гренландии совместно приступили к подготовительной работе по реализации этих рекомендаций.

9. Что касается состояния процесса автономизации Гренландии, то г-жа Томсен указывает, что продолжается работа Совместной датско-гренландской комиссии, которой поручено представить предложения по новому соглашению об автономии, однако имели место некоторые задержки, вызванные местными парламентскими выборами в 2005 году. Смешанная комиссия провела свое седьмое заседание в июне 2006 года, на котором она рассмотрела полный законопроект о самоопределении, содержащий положения о передаче дополнительных полномочий Гренландии. Совместная комиссия имеет целью

рекомендовать правительствам Дании и Гренландии законопроекты и предложения по реформе отношений между Гренландией и Данией в рамках Конституции Дании.

10. И, наконец, самые последние статистические данные по количеству и составу гренландского населения показывают, что общая численность населения составляет 56 901 человек, из которых 51 051 человек, то есть 90 %, считаются лицами, имеющими прочные родственные связи с Гренландией. Из общей численности населения около 6 500 человек родились за пределами Гренландии, причем 5 650 – в Дании, а другие - на Фарерских островах (208), в скандинавских странах (228), в Европе (53), а также в Северной Америке и других странах (185).

11. Гренландский язык по-прежнему является языковым барьером, в том числе для образованных молодых гренландцев, многие из которых проходили обучение на датском языке или учились за границей. Гренландский язык является основным языком этой территории, однако, в соответствии с Законом 1978 года об автономии, оба языка, гренландский и датский имеют статус государственного. Несмотря на официальный статус гренландского языка, датский язык давно используется административными учреждениями. Поэтому предпринимаются усилия к тому, чтобы все официальные документы публиковались на двух языках, что является трудной задачей для администрации. Тем не менее, имеется сильная политическая воля к улучшению интеграции этих двух языковых групп, в основном путем изучения гренландского языка и его практики всеми жителями. С этой целью, отвечая на требование представителей партии Сиумут в парламенте, желающих принятия закона, который обеспечит интеграцию гренландского языка на основе всеобщего его изучения, была создана рабочая группа по изучению различных вариантов осуществления этой задачи.

12. Г-н ЛАРСЕН (Дания), отвечая на вопрос 1 из списка вопросов, относительно получения последних данных об этническом составе населения, а также статистики по негражданам, проживающим в Дании, уточняет, что в датских статистических данных не дается разбивки по этническим группам трех учитываемых групп населения: датчан, иммигрантов и потомков иммигрантов. Согласно действующему статистическому определению, датчанином считается любой человек, один из родителей которого является датским гражданином, родившемся в Дании. Негражданином считается родившийся за границей иммигрант или родившийся в Дании потомок иммигрантов. На 1 января 2006 года в Дании проживало примерно 350 000 иммигрантов и 113 000 их потомков, то есть, соответственно, 6,5 % и 2,1 % населения, и 70,7 % иммигрантов и их потомков являются выходцами из западных стран, тогда как 29,3 % иммигрантов и их потомков являются выходцами из незападных стран. На последнюю категорию приходится относительно большая часть населения амта Южная Ютландия, самого Копенгагена и района к северу от Копенгагена. Иммигранты и их потомки из незападных стран составляют достаточно многочисленное население в районе Копенгагена и в других городах, как, например, Оденсе и Орхус.

13. На 1 января 2005 года уровень занятости среди датчан составлял 76 % против 62 % среди иммигрантов и их потомков из западных стран, и 48 % среди иммигрантов и их потомков из незападных стран. С 1 января 2004 года уровень занятости в этой последней категории вырос на 2,6 %, тогда как в двух других он оставался стабильным.

14. Г-н МОРТЕНСЕН (Дания), отвечая на вопрос 2, касающийся примеров прямого применения Конвенции датскими судами, отмечает, что в деле за 1999 год, когда истца отказались пустить в ресторан по причине цвета его кожи, Высокий суд сослался на статью 6 Конвенции и приговорил виновного к штрафу в размере 1 000 датских крон. В том же году, когда речь шла о деле об оскорбительных заявлениях одного из политических деятелей по отношению к членам мусульманской общины в ходе телепередачи, Высокий суд напомнил, что статья 266 b) Уголовного кодекса основывается на статье 4 Конвенции. Рассматривая это положение вместе со статьей 10 Европейской конвенции по правам человека, Высокий суд постановил, что заявления ответчика были явно оскорбительными для рассматриваемой группы, и приговорил его к тюремному заключению сроком на семь дней условно.

15. В другом своем решении, принятом в 2002 году, Высокий суд постановил, что тот факт, что для получения лицензии таксисты должны иметь датское гражданство, не противоречит статье 5 Конвенции, поскольку в пункте 2 статьи 1 говорится, что Конвенция не применяется к различиям или предпочтениям, которые государства-участники делают между гражданами и негражданами.

16. Г-н ВИНТЕН (Дания), отвечая на вопрос 3 о выполнении рекомендаций, содержащихся в третьем докладе Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости, говорит, что, поскольку окончательный вариант этого доклада был опубликован только в мае 2006 года, правительство еще не успело принять меры по выполнению этих рекомендаций, однако оно их примет, если решит, что отмеченные в этом докладе проблемы требуют вмешательства государственных властей.

17. Г-н ТААСБИ (Дания), отвечая на вопрос 4, касающийся ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, говорит, что Дания пока не планирует присоединиться к этому документу, поскольку это вынудит ее смягчить свою иммиграционную политику, а также поскольку положения этого документа будет трудно согласовать с уголовным законодательством и системой отправления правосудия Дании. Следует отметить, что на данный момент в Европе только очень ограниченное число стран, не являющихся членами Европейского союза, присоединилось к этой конвенции.

18. Г-н ЛАРСЕН (Дания), отвечая на вопрос 5 о выделении государством средств организациям и отдельным проектам, направленным на интеграцию и на борьбу против дискриминации, напоминает, что в 2003 году был опубликован План действий по поощрению равного обращения и многообразия и по борьбе с расизмом (пункт 184 доклада), чтобы обеспечить осуществление Декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Большинство инициатив, предусмотренных в рамках этого Плана действий, было осуществлено в 2004 и 2005 гг., как это указано в докладе (пункты 184 - 193). Был выделен кредит в размере 5,1 млн. крон (т.е. 684 000 евро) для финансирования деятельности, предусмотренной в этом Плане действий, что представляет собой лишь часть финансовых средств, выделенных правительством на проекты по интеграции. В действительности, в 2005 году только одно Министерство интеграции (пункт 4 доклада) выделило 230 млн. крон (т.е. более 30,8 млн. евро) на деятельность неправительственных организаций и других ассоциаций. Оно, в

частности, проводит кампании по повышению осведомленности в таких вопросах, как улучшение интеграции иностранцев, поощрение демократических ценностей и борьба против расизма и дискриминации; а также поддерживает с финансовой точки зрения неправительственные организации, датский Красный Крест и Совет по делам беженцев; финансирует исследовательскую деятельность по вопросам положения меньшинств в Дании и публикации на тему дискриминации; ведет деятельность в интересах особо уязвимых групп населения, включая женщин, принадлежащих к меньшинствам.

19. Г-н МОРТЕНСЕН (Дания), отвечая на вопрос 6, касающийся просьбы Комитета о предоставлении сведений о полномочиях Генерального прокурора по обеспечению надлежащего и единообразного выполнения статьи 266 b) Уголовного кодекса, а также статистических данных по решениям, принятым по делам, связанным с подстрекательством к расовой ненависти, и информации о том, каким образом Дания совмещает свободу выражения с обязательством пресекать подстрекательство к расовой ненависти, отмечает, что согласно закону Генеральный прокурор является вышестоящим начальником над другими прокурорами и уполномочен издавать директивы по вопросам процедуры. Для обеспечения надлежащего и единообразного применения законодательства, Генеральный прокурор в 1995 году издал служебную записку, в которой отмечалось, что он должен уведомляться о всех нарушениях статьи 266 b) Уголовного кодекса, жалобы на которые были отклонены полицией, и что до его сведения должны доводиться все случаи предъявления обвинения наряду с рекомендацией в отношении преследования (пункт 70 доклада). Когда подследственному предъявляется обвинение, и дело передается в суд, Генеральный прокурор должен быть проинформирован о результатах судебного процесса. Если суд завершился оправданием обвиняемого, Генеральный прокурор определяет, будет ли он обжаловать приговор. Кроме того, Генеральному прокурору было поручено подготовить сборник судебной практики по статье 266 b) Уголовного кодекса с 2004 года, включив в него краткое описание всех рассмотренных судами дел, по которым был вынесен обвинительный или оправдательный приговор. Этот сборник, с которым можно ознакомиться на веб-сайте Генерального прокурора, регулярно обновляется.

20. Такой механизм эффективно гарантирует единообразие процедуры преследования по всем делам о нарушении статьи 266 b) Уголовного кодекса, позволяя Генеральному прокурору внимательно следить за ситуацией, поскольку у него сосредотачивается вся информация, имеющаяся в распоряжении местных прокуроров. Правительство приняло решение создать аналогичную более широкую систему подготовки докладов по всем нарушениям, а не только по нарушениям статьи 266 b) Уголовного кодекса. Подробности осуществления этого проекта будут решаться совместно Генеральным прокурором и министром юстиции.

21. Было зарегистрировано следующее количество жалоб в связи с нарушением статьи 266 b) Уголовного кодекса: 35 в 2002 году при 17 обвинительных приговорах, 27 в 2003 году при 10 обвинительных приговорах, 27 в 2004 году при 15 обвинительных приговорах и 53 в 2005 году при 23 обвинительных приговорах. Разумеется, что количество обвинительных приговоров меньше, чем количество поданных жалоб, но это не относится только к этому виду нарушений, поскольку, если посмотреть в более общем плане на количество нарушений Уголовного кодекса, то можно увидеть, что из рассмотренных

420 000 жалоб, поданных в 2004 году, обвинительный приговор был вынесен всего лишь по 110 000 жалоб, причем дела могли быть прекращены по самым разным причинам.

22. Статья 266 b) должна часто согласовываться с правом на свободное выражение убеждений, которое закреплено во Всеобщей декларации прав человека и которое неоднократно отмечалось Европейским судом по правам человека в его юриспруденции в качестве основания любого демократического общества, а также условия для его прогресса и для развития личности его членов. Однако это не означает, что свобода выражения не имеет ограничений. Так, в 2000 году основатель одной из политических партий был приговорен к тюремному заключению за то, что заявил в телепередаче о том, что мусульмане кастрируют и убивают датское население. По техническим причинам Верховный суд не смог установить, шла ли в данном случае речь о пропаганде или нет. В рамках другого дела, Высокий суд восточной части Дании приговорил четырех политических деятелей к 14 дням тюремного наказания условно за публикацию в одном из журналов враждебной по отношению к мусульманам рекламы, в которой содержался намек на то, что причина многих изнасилований кроется во многоэтническом характере общества. Тем не менее, трудно резюмировать всю датскую юриспруденцию, поскольку каждое дело представляет собой отдельный случай, а равновесие между правом на свободное выражение убеждений и запретом на расистские высказывания должно устанавливаться в зависимости от обстоятельств каждого конкретного случая.

23. Что касается предупреждения расистской пропаганды, то парламент принял Дурбанскую декларацию и Программу действий и ознакомился с последними заключительными замечаниями Комитета, а также учтет заключительные замечания, которые Комитет сделает по итогам рассмотрения данного доклада. В целом, правительство делает все от него зависящее для предоставления соответствующей информации политическим партиям. Однако он считает, что именно неправительственные организации должны, в первую очередь, оказать давление на политические партии.

24. Г-н Мортенсен не знает, приняли ли политические партии кодекс поведения и соблюдают ли они Хартию европейских партий за свободное от расизма общество. К политическим деятелям не применяются какие-либо особые меры; статья 266 b) Уголовного кодекса может применяться к ним в равной степени, как и к другим лицам, которые выступают с расистскими заявлениями. Кроме того, тот факт, что их заявления имеют характер пропаганды, является отягчающим обстоятельством, и денежный штраф может быть заменен тюремным заключением (см. пункт 68 доклада).

25. В статье 78 Конституции закреплено право граждан на создание ассоциаций без предварительного разрешения, если, конечно, они не преследуют незаконные цели. Ассоциации, имеющие целью применение насилия или использующие насилие для достижения своих целей, подлежат роспуску по решению суда. Отдельные лица, связанные с расистскими группами, могут быть подвергнуты преследованию, если они выступают с заявлениями, подпадающими под действие статьи 266 b) Уголовного кодекса, но государство не располагает статистическими данными о принадлежности осужденных лиц к расистским группам. Более суровые наказания предусматриваются в тех случаях, когда такие заявления воспроизводятся в печати или хранятся в базах данных, и поэтому могут рассматриваться как пропаганда.

26. Г-н ВИНТЕН (Дания), отвечая на вопрос 8 в отношении «Радио ОАСЕН» говорит, что Совет аудиовизуальных средств вещания призван следить за деятельностью телеканалов и радиостанций. По жалобам, поступающим от отдельных лиц, или на основе информации, опубликованной в прессе, Совет может принять решение о запрете на вещание. Тем не менее, с 2002 года ему не было направлено ни одной жалобы по расовым мотивам. Поскольку у него не было оснований действовать иначе, Совет продлил лицензию «Радио ОАСЕН» с мая 2006 года по май 2007 года на условиях первоначальной лицензии, то есть при запрете распространять враждебные заявления в адрес определенной группы. Если в будущем эта радиостанция нарушит уголовные положения, за последствия она будет отвечать сама. В любом случае, она не получала никакой государственной финансовой поддержки с 2003 года. Статья 22 а) Директивы Европейского союза «Телевидение без границ», исключая любое подстрекательство к ненависти в эфире, была включена в датское законодательство.

27. Отвечая на вопрос 10, касающийся публикации 12 карикатур на пророка Магомета в датской газете, которая вызвала оживленную реакцию в мусульманском мире и подачу жалобы со стороны 11 ассоциаций и двух отдельных лиц в полицию Орхуса на основании статьи 266 b) Уголовного кодекса, г-н Винтен говорит, что полицейские власти передали дело местному прокурору, который не возбудил преследования. Вслед за этим решением, были поданы новые жалобы на имя Генерального прокурора, однако он тоже постановил, что никакого нарушения не было, поскольку рисунки не относились к мусульманам в целом и не представляли их всех в качестве террористов. Затем, премьер-министр несколько раз выступил по этому делу, напомнив о приверженности датского общества свободе выражения убеждений и настойчиво подчеркнув тот факт, что любое мнение должно выражаться при взаимоуважении и взаимопонимании и в цивилизованном тоне. Он выразил свое сожаление в связи с тем, что многие мусульмане увидели в этих рисунках акт клеветы, и выразил глубокое уважение датского государства к такой значительной религии, как ислам.

28. Г-н МОРТЕНСЕН (Дания), отвечая на вопрос 11, отмечает, что новые условия, изложенные в Законе об иностранцах, имеют двоякую цель: ограничить количество прибывающих безработных иностранцев и вести борьбу против принудительных или договорных браков, различие между которыми зачастую трудно установить. Правило, согласно которому лицо не должно быть моложе 24 лет, чтобы иметь право на воссоединение семьи, имеет целью защитить молодых людей от давления семьи и дать им возможность завершить свое образование. В 2001 году 67 % иностранцев моложе 24 лет вступили в брак с лицами, проживающими за границей, что представляет собой рост на 12 процентных пунктов за три года. В 2005 году этот показатель снизился до 37 %, и такое снижение свидетельствует о достижении намеченной цели. Эти новые положения не являются дискриминационными, поскольку применяются в отношении всех лиц, независимо от их происхождения.

29. Г-н ВИНТЕН (Дания) добавляет, что в 2003 году Дания приняла План действий против принудительных и договорных браков, содержащий 21 инициативу, большинство из которых направлено на поддержание диалога, оказание консультативных и вспомогательных услуг, а также на проведение исследовательской работы и подготовку документации. В этом контексте правительство издало директивы для местных властей и открыло горячую телефонную линию, позволяющую молодым людям, которые

опасаются, что их отдадут в брак против их воли, обратиться за помощью. Два новых приюта «Чеснат хаус» и центр размещения «Сейв» принимают молодых девушек со всей страны, находящихся в бедственном положении, и оказывают им услуги психологической поддержки. По имеющимся данным, 50 % девушек, обращающихся в такие структуры не имеют датского гражданства. Эти центры сотрудничают с государством в плане распространения информационных буклетов.

30. Г-н ЭНГБЕРГ (Дания), дополняя информацию, содержащуюся в пунктах 116 – 121 доклада, говорит, что наличие связей с Данией определяется в свете всей информации, которая может быть собрана: срок и причины пребывания в стране, страна, где было получено образование, способность изъясняться на датском языке, наличие семейных связей с лицами, постоянно проживающими в стране и т.д. Отступление от правил имеет целью позволить лицу, имеющему крепкие связи с Данией, получить возможность проживать в Дании вместе с супругом-иностранцем, поскольку такие связи служат гарантией хорошей интеграции.

31. Г-н ЛАРСЕН (Дания) говорит, что Закон 78 от 23 февраля 2005 года был принят парламентом 12 мая 2005 года. Следуя рекомендации Совета Европы, этот Закон, прежде всего, ввел понятие семейного единства в Закон об иностранцах, что напрямую соответствует Европейской конвенции о правах человека и правовым традициям Дании, которые предусматривают учет положений международных договоров. Закон подтверждает независимость Совета по делам беженцев во избежание любого косвенного влияния. Таким образом, члены Совета могут назначаться только самим Советом. И, наконец, Законом предусматривается, что все просители убежища, в отношении которых возбуждена процедура высылки, больше не получают питание, но им выдаются деньги, чтобы они могли купить себе продукты.

32. Г-н ВИНТЕН (Дания), отвечая на вопрос 14, поясняет, что законопроект по борьбе с «геттоизацией» был принят парламентом в апреле 2005 года. В соответствии с этим Законом (пункты 149 и 150 доклада), муниципальные советы могут теперь отказывать в предоставлении социального жилья безработным, если большую долю жителей уже составляют безработные, при условии, что им будет выделено равноценное социальное жилье в другом месте. Пока еще слишком рано говорить о том, достигнет ли эта мера своей цели, то есть недопущения «геттоизации», или же она может повлиять на свободу выбора местожительства. На данный момент приходится лишь констатировать, что муниципалитеты сталкиваются с трудностями по выполнению своего обязательства о предоставлении взаимозаменяемого жилья.

33. По вопросу 15, г-н Винтен говорит, что его делегация не может подтвердить, что количество бездомных значительно возросло среди групп меньшинств, поскольку число этих людей точно не установлено. Известно лишь число лиц, посещающих приюты, причем учет ведется с 1999 года. По последним статистическим данным, относящимся к 2004 году, 33 % лиц, посещающих приюты для бездомных в Копенгагене, являются иностранцами, 20 % - лица, которые не являются гражданами скандинавских стран или стран Европейского союза, а в других трех крупнейших городах страны, помимо столицы, только 3 % лиц, посещающих приюты, являются иностранцами. Борьбой против такого явления, как наличие бездомных, занимаются в основном муниципалитеты. Копенгаген ведет активную работу в этой области, выступив с инициативой по оказанию помощи по

получению жилья целому ряду бездомных сомалийцев, а также многим бездомным наркоманам, в основном выходцам из Северной Африки.

34. Г-н ЛАРСЕН (Дания), отвечая на вопрос 16, поясняет, что начальное пособие и адаптационное пособие являются выплатами одного типа и одного уровня и предназначаются для лиц, которые официально постоянно не проживали в Дании на протяжении, по меньшей мере, семи из предшествующих восьми лет (пункт 20 и далее доклада). Предложив принять закон о таком пособии, правительство сочло очень важным полное выполнение Данией обязательств, вытекающих из международных договоров. В этом смысле данный Закон целиком соответствует положениям ратифицированных Данией документов, включая: Конвенцию о статусе беженцев; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации; и Европейскую конвенцию по правам человека.

35. Принцип, в соответствии с которым размер пособий зависит от срока, который получатель проработал в Дании, является принципом, признанным во многих странах. Начальное пособие и адаптационное пособие являются средствами стимулирования к получению работы. Они отвечают потребностям решения проблемы, которая стала острой в стране. Они не являются дискриминационными в том смысле, что они применяются как к датским гражданам, вернувшимся в страну из-за границы, так и к иммигрантам без какого-либо различия по признаку расы, цвета кожи и национального или этнического происхождения.

36. Эти пособия отвечают правомерной цели – повысить уровень занятости среди лиц, получающих социальную помощь, улучшая финансовую привлекательность работы по найму по отношению к социальной помощи. Статистические данные по результатам анализа, проведенного в апреле 2005 года показывают, что эти пособия позволяют эффективно достичь этой правомерной цели.

37. Г-н ТОРП (Дания), в свою очередь, говорит, что Закон № 361, вводящий новое адаптационное пособие для всех лиц, которые официально не проживали постоянно в Дании, по меньшей мере, семь из предшествовавших восьми лет, имел весьма положительное влияние в том смысле, что, согласно данным первых исследований, он широко стимулировал датчан к возвращению к себе в страну, и поощрял иностранцев, проживающих в Дании, к скорейшему нахождению работы и получению возможности вновь самим себя обеспечивать. Когда нынешнее правительство пришло к власти в 2001 году, оно сочло чрезвычайно важным предложить пособие, сумма которого не должна быть слишком высокой, чтобы не побуждать получателей к тому, чтобы оставаться зависимыми от социальной помощи. Правительство считает, что новый закон гарантирует всем право на социальное обеспечение и на достаточный уровень жизни. Адаптационное пособие представляет собой спасательное средство, которое, являясь менее значительным, чем классическая социальная помощь, позволяет большинству людей быстро стать самостоятельными. Исследования показывают, что лица, получающие адаптационное пособие быстрее находят работу, чем лица, получающие другие виды пособий. Некоторые средства массовой информации пытались определить, имеют ли получатели адаптационного пособия достаточный бюджет, чтобы жить в достойных условиях, однако их расследование исходило из стандартного бюджета, рассчитанного на основе среднего

уровня потребления датчан, а не из бюджета, соответствующего прожиточному минимуму. Если получатели адаптационного пособия и не имеют стандартного бюджета датчан, они все же получают пособие, которое заметно выше минимального прожиточного уровня, что позволяет им жить в достойных условиях.

38. Г-жа ХОЛСЕ (Дания), отвечая на вопрос 17, говорит, что создание отдельных классов в школах объясняется педагогическими и финансовыми причинами, но ни в коем случае не этническим происхождением учеников. Кроме того, больше не существует отдельных классов для детей рома в начальных и средних школах. Что касается муниципалитета Хёе-Тоструп, то там действительно в одной из школ был введен более длинный учебный день для детей беженцев и иммигрантов, но не для их изоляции, а для того, чтобы дать им возможность наверстать отставание в школе и лучше овладеть датским языком. Этот опыт, который относится только к упомянутому муниципалитету, непосредственно направлен на улучшение социально-экономического положения детей из нуждающихся семей беженцев и иммигрантов.

39. В 2005 году министерство образования опубликовало новое руководство по обязательному стимулированию речевой активности двуязычных детей дошкольного возраста и разослало его во все муниципалитеты и детские дошкольные учреждения. В этом руководстве настоятельно подчеркивается необходимость того, чтобы иностранные двуязычные дети начинали как можно раньше говорить на датском языке, и обращается особое внимание родителей и сотрудников дошкольных учреждений на те трудности, с которыми могут столкнуться дети, изучающие два языка. Ежегодно министерство образования проводит изучение состояния дел в отношении двуязычных детей в датских коммунах, в том числе принимая во внимание тех детей, которые получают помощь в изучении датского языка в качестве второго языка. Результаты усилий, предпринимаемых Данией в области стимулирования речевой активности двуязычных детей в дошкольных учреждениях, будут рассмотрены в 2007 году.

40. Г-жа Холсе отмечает, что статья 5 Конвенции четко закрепляет право на образование и профессиональную подготовку, однако в ней не указывается, что все дети должны иметь возможность получать образование на своем родном языке. Поскольку все дети в Дании имеют доступ к образованию, государство в полном объеме соблюдает свои обязательства, вытекающие из Конвенции. Двуязычные дети в возрасте от 3 до 6 лет получают помощь по стимулированию языковой активности. Кроме того, начиная с дошкольных учреждений и кончая колледжем, двуязычные дети, испытывающие в этом необходимость, могут посещать курсы датского как второго языка.

41. С другой стороны, муниципалитеты обязаны обеспечивать обучение на родном языке, но только для детей-выходцев из стран Европейского союза и Европейского экономического пространства, а также детей с Фарерских островов и из Гренландии. Тем не менее, некоторые муниципалитеты предлагают детям иммигрантов курсы по изучению их родного языка, чтобы облегчить их возвращение в страну происхождения. Более того, принятый в 2005 году закон позволяет муниципалитетам направлять двуязычного ребенка, который должен посещать курсы датского языка как второго языка, в школу, находящуюся за пределами его квартала, где у него будет больше шансов успешно пройти обучение. Однако за родителями сохраняется свобода выбора начальной школы, в которую они хотели бы отправить своего ребенка, учитывая что этот закон

распространяется только на двуязычных детей, вторым языком которых является датский. Бывают случаи, когда ни одна школа не может удовлетворить потребности того или иного двуязычного ребенка. Министерство образования опубликует директивы по изучению датского языка в качестве второго языка осенью 2006 года и проведет оценку методов преподавания датского языка в качестве второго языка в 2007 году.

42. Г-н АМИР (Докладчик по стране) поздравляет государство-участника за представление доклада, который полностью соответствует руководящим принципам Комитета и за отправку в Женеву делегации столь высокого уровня. Он отмечает, что Дания стоит в авангарде поощрения и защиты прав человека и возглавляет список стран, где имеется наиболее широкая свобода выражения убеждений и мнений. Помимо этого, он поздравляет датское государство с тем, что оно выделяет более 0,85 % своего ВВП на официальную помощь в целях развития (ОПР). Учитывая хорошие результаты государства-участника в области прав человека, Докладчик по стране выражает удивление тем, что правительство по-прежнему не предполагает включить Конвенцию в датское право, что имело бы чисто символическое значение, поскольку ничего бы не изменило в правовом режиме Дании, так как положения Конвенции большей частью там уже соблюдаются. Таким образом, он призывает Данию исправить такое положение, чтобы обеспечить ее жителям наилучшую защиту против расовой дискриминации.

43. Г-н Амир с удовлетворением отмечает, что Дания приняла новые нормативные акты в отношении убежища и беженцев, однако хотел бы получить более конкретные сведения, включая статистические данные, о применении этих положений.

44. В отношении статьи 4 Конвенции, Докладчик по стране приветствует положения статьи 266 b) Уголовного кодекса, запрещающей распространение заявлений или другой информации, содержащих угрозы, оскорбления или унижающие достоинство замечания в отношении группы лиц (пункт 67 доклада), однако судя по информации, опубликованной в прессе, в 2005 году имели место 48 происшествий на расовой почве и 41 случай нарушения положений статьи 266 b). Такая ситуация вызывает еще большую обеспокоенность в связи с тем, что Генеральный прокурор отказался принять жалобы на виновников таких актов. Во имя свободы выражения убеждений, органы юстиции также приняли решение о полном прекращении дела о публикации карикатур на пророка Магомета в датской прессе. Г-на Амира не убеждают утверждения, содержащиеся в пункте 84 доклада, согласно которым суды без колебаний ограничивают свободу выражения мнений, и он хотел бы, чтобы делегация дала разъяснения по этому вопросу.

45. Г-н Амир считает, что датские власти должны смягчить последствия не прямой дискриминации, приняв общий закон о социальной и экономической интеграции этнических меньшинств и изменив правила уголовной процедуры.

46. С учетом всего этого, датское правительство заслуживает похвалы за те меры, которые были им приняты по сдерживанию распространения дискриминации и по созданию более гибкого механизма интеграции этнических меньшинств в датское общество. Датские власти также приложили большие усилия в области обеспечения жильем, предоставления работы, организации профессиональной подготовки, найма в государственные учреждения, в том числе в полицию, в тюремную администрацию и в судебные органы. Дания также попыталась выполнить заключительные замечания и

выводы Комитета, хотя еще предстоит многое сделать для ликвидации дискриминации, которая все еще сохраняется во многих областях. Напоминая, что Дания применяет систему квот для приема детей, принадлежащих к меньшинствам, в детские сады, и что в некоторых школах детям запрещается говорить на своем родном языке, г-н Амир считает, что государство-участник должно предусмотреть меры, которые позволили бы детям из числа меньшинств получить доступ к возможно более широкому образованию как на датском языке, так и на их родном языке. Это позволит обеспечить, чтобы интеграция этих детей не превратилась бы в принудительную ассимиляцию.

47. Г-н Амир также отмечает, что жесткие условия в отношении права на вступление в брак для иностранцев не способствуют облегчению интеграции, поскольку, например, обоим супругам необходимо достичь возраста 24 лет, чтобы воспользоваться процедурой воссоединения семей. Условия, связанные с воссоединением семей и закрепленные в Законе об иностранцах, в своей совокупности подвергались критике не только со стороны Совета Европы и Совета женщин Дании, но также Комитета по экономическим, социальным и культурным правам ООН. Кроме того, положения, касающиеся этого вопроса, похоже, не соответствуют статье 5 d) Конвенции.

48. Касаясь вопроса об осуществлении статьи 2 Конвенции, г-н Амир считает, что невключение Конвенции в датское законодательство ограничивает применение этого документа национальными судебными и административными органами и не позволяет эффективно защищать представителей национальных меньшинств, проживающих в Дании.

49. Что касается осуществления статьи 4 Конвенции, г-н Амир полагает, что следовало бы изменить правила, применяемые в случае повторного рассмотрения жалоб, чтобы найти эффективные и соответствующие международному законодательству решения случаев расовой дискриминации.

50. Докладчик по стране также отмечает, что слабое представительство этнических меньшинств в муниципальных политических инстанциях оказывает негативное влияние на их участие в жизни датского общества. Он подчеркивает, что трудности, связанные с получением датского гражданства, ограничение прав на вступление в брак, на получение работы и образования, на доступ в общественные места, а также ограничения, связанные с осуществлением экономических, культурных, политических и социальных прав, представляют собой поводы для беспокойства, о которых уже упоминалось в прошлом, в том числе Датским институтом по правам человека в его докладе от июня 2006 года. Кроме того, Консультативный комитет Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств Совета Европы в своем втором мнении по Дании от 9 декабря 2004 года обратил внимание властей на сильное чувство нетерпимости, сохраняющееся в датском обществе, особенно на политической арене и в некоторых средствах массовой информации (ACF/INF/OP/II (2004)2005, пункт 183). В этом мнении Консультативный комитет отметил, что этнические меньшинства, включая немецкую общину, продолжают оставаться жертвами идей, связанных с ксенофобией и нетерпимостью, несмотря на меры, которые были приняты по борьбе с дискриминацией, включая принятие антидискриминационных законодательных рамок (ACF/INF/OP/II (2004)2005, пункт 75).

51. Г-н Амир сожалеет, что политика и законодательство Дании в отношении иностранцев изменились в сторону более жесткого режима, о чем свидетельствуют изменения, внесенные в процедуру, позволяющие принимать решение о том, что ходатайство о предоставлении убежища является явно необоснованным; был также сокращен состав Совета по делам беженцев; была отменена возможность подать ходатайство о предоставлении убежища в датские посольства за границей; введены ограничения на право вступления в брак просителей убежища и регламентация порядка воссоединения семей; был увеличен с трех до семи лет срок, необходимый для получения постоянного вида на жительство и сокращены выплаты по социальному обеспечению для беженцев и иностранцев.

52. Г-н Амир также считает, что Закону об иностранцах не хватает четкости, и что неоднократные его изменения серьезно усложняют перспективы на будущее затрагиваемых лиц. Он напоминает, что в своем докладе Парламентской ассамблее Совета Европы, представленном в июле 2004 года, Комиссар Совета Европы по правам человека, г-н Альваро Хиль-Роблес просил датские власти пересмотреть отдельные положения Закона об иностранцах от 2002 года, касающиеся воссоединения семей. Европейский комиссар обратил особое внимание на изменение положения, устанавливающего минимальный возраст двух супругов при подаче запроса на воссоединение семей, который теперь составляет 24 года, когда датский гражданин может подать заявление о воссоединении семьи; а также теперь необходимо быть гражданином в течение 28 лет, чтобы было снято условие о накопленных связях с Данией обоих супругов. Европейский комиссар также сделал оговорки в связи с установленным максимальным возрастом в 17 лет, вместо 14, для приезда в Данию детей в рамках воссоединения семей. В своем докладе Комиссар Совета Европы по правам человека попросил власти следить за тем, чтобы права беженцев на воссоединение семей были четко установлены законом, чтобы была гарантирована возможность подачи апелляции в случае отказа в предоставлении убежища и укреплен независимость, а также роль полицейских советов, и просил проявлять больше гибкости при выдаче видов на жительство женщинам-иностранкам, прекратившим сожительство с лицами, склонными к насилию.

53. В завершение, г-н Амир выражает благодарность датской делегации, которая смогла сообщить об усилиях, предпринятых Данией по решению вопросов, вызывающих беспокойство у Комитета. Он хотел бы, чтобы датские власти лучше информировали все группы гражданского общества Дании о Конвенции и заключительных замечаниях Комитета, причем не только через Интернет.

54. Г-н ПИЛЛАИ с интересом отмечает, что датские власти признали необходимость достижения равновесия между соблюдением права на свободу выражения убеждений и выполнением положений Конвенции и что «Радио ОАСЕН» (CERD/C/496/Add.1, пункт 79) получило новое разрешение на выход в эфир до марта 2007 года при соблюдении особых условий.

55. С другой стороны, г-н Пиллаи считает, что датское правительство должно пересмотреть свое решение не включать Конвенцию в датское право (там же, пункт 48), чтобы выполнить заключительные замечания Комитета по предыдущему периодическому докладу государства-участника, а также рекомендации датского Межминистерского комитета по включению (там же, пункт 48).

56. Кроме того, г-н Пиллаи ссылается на доклад, подготовленный в декабре 2005 года Европейской комиссией по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН), в котором выражается сожаление в связи с роспуском Совета по этническому равенству в декабре 2002 года в рамках решения правительства ликвидировать, объединить или ограничить мандат и сократить финансирование более чем 100 организаций, рассматриваемых в качестве «догматических» (CRI(2006)18, пункт 32). Согласно этому докладу, 1 января 2003 года в рамках датского Института прав человека был создан Комитет по жалобам, связанным с равенством лиц без какого-либо различия по признаку их этнического происхождения. Тем не менее, этот орган не обладает достаточными финансовыми и людскими ресурсами, необходимыми для его функционирования в полном объеме (CRI(2006)18, пункт 33). Г-н Пиллаи хотел бы знать, если датские власти планируют воспользоваться рекомендациями ЕКРН, а именно: наделить Комитет по жалобам соответствующими полномочиями и предоставить ему достаточные финансовые средства, чтобы он мог эффективно функционировать в качестве специализированного органа по борьбе против расизма.

57. Г-н ТОРНБЕРРИ отмечает, что в деле Туле, которое упоминается в пункте 213 рассматриваемого периодического доклада, группа граждан из племени туле, проживающая в северо-западной части Гренландии, обжаловала решение датского Высокого суда Восточного округа от 20 августа 1999 года в отношении канцелярии премьер-министра Дании в датском Верховном суде. В своем решении Высокий суд постановил выплатить компенсацию этому племени, но отклонил другие претензии, содержащиеся в жалобе, такие, как право на проживание в покинутом поселке, закрытом в марте 1953 года, и его использование, а также право на доступ ко всему району Туле, на размещение в нем и на охоту. Г-н Торнберри просит делегацию пояснить, если это племя рассматривается датскими властями как относящееся к коренному населению или к этническому меньшинству. Он также хотел бы знать, почему истцам по этому делу, получившим компенсацию, поскольку речь идет о возмещении ущерба, было отказано в разрешении вновь поселиться на своих землях. В этой связи, он напоминает, что общая рекомендация XXIII Комитета о правах коренных народов (HRI/GEN/1/Rev.7, пункт 5) призывает государства-участники, в случаях, когда земли и территории коренных народов, которыми они традиционно владели, были отобраны, принять меры для возвращения таких земель и территорий. В этой рекомендации уточняется, что только в тех случаях, когда по уважительным причинам это сделать невозможно, право на возвращение должно заменяться правом на справедливую и безотлагательную компенсацию, причем такая компенсация должна по мере возможности выплачиваться землями и территориями. Г-н Торнберри хотел бы знать, какие доводы приводил Высокий суд в обоснование своего отказа племени туле в праве вновь поселиться на землях, которые оно занимало до 1953 года.

58. Г-н СИСИЛИАНОС просит датскую делегацию объяснить разницу между статусом беженца де-факто (пункт 57) и статусом дополнительной защиты, который можно теперь получить согласно Закону об иностранцах (пункт 58). Он хотел бы получить более подробную информацию о том режиме, который теперь применяется к просителям убежища, чье заявление было отклонено, но которые не могут быть высланы из страны, как, например, иракцы. Г-н Сисилианос также хотел бы знать, посещают ли дети просителей убежища школы в Дании.

59. Отмечая, что в пункте 67 периодического доклада содержатся некоторые указания на то, что новые положения Уголовного кодекса применяются к тем, кто выступает с расистскими заявлениями, г-н Сисилианос хотел бы знать, какие меры были приняты датским правительством по мнению, принятому Комитетом по ликвидации расовой дискриминации 6 марта 2006 года по делу *Мохаммед Хассан Гелле против Дании* (CERD/C/68/D/34/2004, сообщение № 34/2004), в котором Комитет рекомендовал государству-участнику предоставить заявителю адекватное возмещение морального вреда, причиненного высказываниями депутата датского парламента и лидера Датской народной партии, который приравнивал лиц сомалийского происхождения к педофилам и насильникам.

60. Г-н Сисилианос также хотел бы знать о том, какие меры были приняты датским правительством в отношении второго мнения Консультативного комитета Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, принятого 9 декабря 2004 года, в котором Консультативный комитет пришел к заключению, что датским властям необходимо расширить сферу действия Рамочной конвенции также на другие национальные меньшинства, помимо немецкого меньшинства Южной Ютландии (ACF/INF/OP/II (2004)2005, пункт 12).

61. Г-н АВТОНОМОВ говорит, что, согласно пункту 14 периодического доклада, местные муниципалитеты больше не обязаны учреждать советы по вопросам интеграции, однако в случае необходимости они могут принимать решения об их создании. Отмечая, что в государстве-участнике насчитывается примерно 70 советов по вопросам интеграции (пункт 16), он хотел бы знать, если датские власти констатировали, что местные проекты в области интеграции осуществлялись более эффективно в муниципалитетах, имеющих такие советы, а также, если упомянутая цифра о 70 советах по вопросам интеграции является значительной в масштабах всей страны.

62. Г-н Автономов также отмечает, что в соответствии с Законом № 364 от 2002 года планирование программы адаптации проводится на основе индивидуального контракта, который должен разрабатываться муниципалитетом в сотрудничестве с тем или иным иммигрантом или беженцем (пункт 23), и что обязанность заключать такой контракт возлагается на всех иностранцев, охватываемых Законом об интеграции, иммигрантов, прибывших в Данию в целях воссоединения семьи, и беженцев, которым было предоставлено убежище (пункт 25). Он хотел бы знать, каковы будут последствия для лица, отказывающегося подписать такой контракт.

63. Г-н ТАН Чэньюань с интересом отмечает, что 2 апреля 2004 года в Дании вступил в силу новый Закон, который внес в Уголовный кодекс поправку, учитывающую различныеотягчающие обстоятельства в случае преступлений с расистской мотивировкой (пункт 64), и что статья 266 b) Уголовного кодекса запрещает распространение заявлений или другой информации, содержащих угрозы, оскорбления или унижающие достоинство замечания в отношении группы лиц на основании их расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, религии или сексуальной ориентации. Таким образом, он хотел бы знать, почему виновные по так называемому делу «о карикатурах на пророка Магомета» не были подвергнуты преследованию за нарушение Закона от 2004 года и вышеупомянутой статьи Уголовного кодекса.

64. Насколько понял г-н Тан Чэньюань, «Радио ОАСЕН» получило разрешение на вещание от местного Совета по делам радиовещания, причем разрешением предусматривается требование, в соответствии с которым в программах этого радио не должно содержаться никаких нападок или оскорбительных выражений в адрес конкретных групп общества и запрещается в какой-либо форме подстрекать к ненависти по признакам расы, пола, религии или национальности (пункт 81). Он спрашивает о возможных санкциях в случае нарушения этих условий, учитывая, что местный Совет по делам радиовещания не уполномочен отбирать лицензии на вещание у радиостанций.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комитет продолжит рассмотрение шестнадцатого и семнадцатого периодических докладов Дании на следующем заседании.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.
